

MANUAL DEL OPERADOR



Dispensador de Alimentos Congelados Modelo R160

Instrucciones Originales de Operación

089364SM

Abril de 2020 (Publicación Original)
(Actualizado 10/8/2020)

Complete esta página a modo de referencia rápida a consultar cuando se solicita un servicio:

Distribuidor de Taylor: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____

Servicio: _____

Piezas: _____

Fecha de instalación: _____

Información ubicada en la etiqueta de datos:

Número de modelo: _____

Número de serie: _____

Especificaciones eléctricas: Tensión _____ Ciclo _____

Fase _____

Tamaño máximo del fusible: _____ A

Ampacidad mínima del cable: _____ A

***Nota:** La investigación constante nos lleva a la mejora continua. Por tanto, la información que obra en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso.*

***Nota:** Las únicas instrucciones consideradas como originales son aquellas que son emitidas por la fábrica o por su(s) representante(s) autorizado(s) para traducirlas.*

© 2020 Taylor Company.
089364SM

La reproducción, divulgación o distribución de copias del presente material o de una parte del presente material puede constituir una violación de las leyes de derechos de autor de Estados Unidos de América y de otros países, pudiendo dar lugar a la adjudicación de montos por daños legales en virtud de la violación de dichas leyes que asciendan incluso hasta los \$250.000 (17 USC 504), e incluso pudiendo dar lugar a penas civiles o penales. Todos los derechos reservados.



Taylor Company
750 N. Blackhawk Blvd.
Rockton, IL 61072

Introducción	1
Desembalaje e instalación	1
Uso indicado	1
Especificaciones	1
Seguridad.....	2
Seguridad del equipo	4
Ensamblaje del dispensador.....	6
Panel y controles de operación.....	8
Encendido y operación	9
Cargar la tolva	9
Operación	9
Apagado diario: desmontar, descongelar y limpiar.....	10
Descongelar	10
Operación del controlador de temperatura y estructura del menú.....	11
Visualizar y cambiar el punto de ajuste de temperatura.....	11
Bloquear el controlador	11
Detección de errores.....	12
Resolución de problemas	13
Identificación de piezas.....	14
Conjunto del gabinete del dispensador	14
Conjunto de la salida	16
Piezas internas - vista delantera	17
Interior del gabinete del dispensador - vista trasera.....	18
Componentes del panel del operador	20
Conjunto de la puerta de salida del producto	20
Conjunto del motor del tambor	21
Sistema de refrigeración	22
Operación general.....	22
Descongelar	22
Mantenimiento necesario	22
Limpieza del filtro y las bobinas del condensador	23
Componentes del sistema de refrigeración	24
Circuito de refrigeración (Refrigerante 404A)	26
Circuito de refrigeración (Refrigerante R290).....	27
Diagrama eléctrico	28
Diagrama eléctrico (con controlador de reemplazo).....	29
Garantía limitada para el equipo.....	30
Garantía limitada para las piezas	32
Información para solicitar pedidos/servicios	35
Etiqueta de datos.....	35
Garantía de las piezas.....	35
Descargo de responsabilidad por la garantía del compresor	35
Información de servicio	36

Introducción

Este Dispensador de Alimentos Congelados Modelo R160 es una unidad refrigerada que dispensa patatas fritas congeladas.

Se recomienda seguir con atención los procedimientos de operación aquí indicados para asegurar que el Dispensador se ensamble y desensamble de manera correcta.

Desembalaje e instalación

Remueva todo el material de embalaje del Dispensador. Abra la puerta del gabinete. Desensamble, limpie, desinfecte y seque la tolva y los componentes del dispensador. Limpie, desinfecte y seque los canastos de la freidora. (Para obtener información sobre procedimientos para desensamblar y limpiar, diríjase a la página 11.) Ensamble los componentes nuevamente (para obtener información sobre encendido y operación, diríjase a la página 7).

Uso indicado

El Dispensador de Alimentos Congelados solo debe utilizarse para el almacenamiento congelado temporal y dispensado de productos no cárnicos en restaurantes comerciales y sitios similares. Todo otro uso se considera inapropiado. El Dispensador está diseñado para ser instalado y utilizado en ambientes cerrados, en el contexto de un restaurante, protegido de las inclemencias del tiempo, del calor excesivo y la humedad excesiva y del aire salino.

ESTÁNDAR DE COMUNICACIÓN DE PELIGROS

Los procedimientos del estándar de comunicación de peligros (o *HCS* por sus siglas en inglés) indicados en el presente manual pueden incluir el uso de productos químicos. En el texto de los procedimientos, los nombres de estos productos químicos estará resaltado en negrita y procedidos por su acrónimo (*HCS*). Para obtener las Fichas de Datos de Seguridad de los Materiales correctas (FDSM), diríjase al Manual de *HCS*.

Especificaciones

Requisitos eléctricos:

Doméstico:

- 120V, 60 Hz, 8A, 1 fase

Internacional:

- 220–240V, 50 Hz, 4,6A, 1 fase
- 220–240V, 60 Hz, 4,6A, 1 fase

Disyuntor interno:

- 15A

Dimensiones:

- Ancho 16,5 in. (419 mm)
- Profundidad 28 in. (711 mm)
- Alto 67,75 in. (1.720 mm)

Espacio libre mínimo para la operación:

- 1 in. (2.6 cm) de espacio libre de cada lado
- 2 in. (5 cm) de espacio libre en la parte trasera
- Abierto al techo, mínimo de 24 in. (61 cm)

Peso:

- Neto 257 lb. (117 kg)
- En caja: 289 lb. (131 kg)

Nota: Solo a modo de referencia

Capacidad de la tolva:

- 36 lb (16,3 kg); el peso puede variar con el producto

Nota: El peso puede variar con el producto.

Temperatura de operación:

- -4°F a 0°F (-20°C a -18°C)

Nota: (Temperatura ambiente de operación de 75°F [24°C])

- Tipo de clima = N

Especificaciones de refrigeración:

- Tipo de refrigerante:
 - R290 5,15 oz. (146 g)
 - Es posible que los equipos anteriores utilicen R404A, 13 oz. (368 g)
- Presión de succión: 3 psi a 7 psi a una temperatura de -3°F a 3°F (21 psi a 48 psi a una temperatura de -19°C a -16°C)
- Temperatura de operación: 4°F a 0°F (-15°C a -18°C)
- Punto de ajuste de temperatura predeterminado: 0°F (-18°C)
- Punto de ajuste diferencial predeterminado: 4°F (3°C)
- Interruptor de alta presión: abre a 425 psi (2890 kPa), se reinicia a 325 psi (2210 kPa)

Gas para expansión en aislantes:

- HFO-1233ZD y HFO-1234ZE

Altitud máxima de operación y grado seguro de inclinación:

- Altitud máxima: 6.561 ft. (2.000 m)
Grado máximo de inclinación = 10 grados

Emisiones de ruido:

- < 70 dB (A)

CERTIFICACIÓN FCC:



¡CUIDADO! Este equipo genera, utiliza, y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, de no instalarse y utilizarse de acuerdo con el manual de instrucciones, podría causar interferencia para las comunicaciones por radio.

CERTIFICACIÓN EMC

El equipo cumple con las directivas EMC:

- EN 55014-1:2006 + A1:2009
- EN55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008-Categoría II

Seguridad

Siempre que opere el Dispensador tome las siguientes precauciones de seguridad:



¡ADVERTENCIA! NO opere este equipo sin antes haber leído todo el manual. La inobservancia de estas instrucciones de operación podría causar daños en el equipo, mal desempeño, riesgos a la salud o lesiones personales.



¡IMPORTANTE! Este equipo solo debe ser utilizado por personal capacitado. No está diseñado para ser usado por niños o personas con facultades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas o que no posean la experiencia y el conocimiento necesarios. Cuando el equipo esté habilitado para operación limitada para uso público, como para una aplicación de autoservicio, se requiere que una persona responsable por la seguridad de los usuarios supervise el uso del equipo o brinde instrucciones al respecto. Deberá supervisarse a los niños para asegurar que no jueguen con el aparato.



¡IMPORTANTE! El acceso al área de servicio del equipo debe estar restringido solo a personas con conocimiento y experiencia práctica con el equipo, en especial en lo que refiere a seguridad e higiene.



¡CUIDADO! Mantenga las aberturas de ventilación de la cubierta del equipo libres de obstrucciones, en especial las del panel inferior trasero. La inobservancia de esta advertencia podría causar daños al equipo.



¡ADVERTENCIA! No limpie o enjuague este equipo con sistemas a chorro de agua. La inobservancia de estas instrucciones puede causar descargas eléctricas graves.



¡ADVERTENCIA! Evite las lesiones.

- NO opere el equipo salvo que esté correctamente puesto a tierra.
- No opere el equipo con fusibles más grandes de los especificados en la etiqueta de datos del equipo.
- Todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico de servicio de Taylor.

- Es preciso desconectar la alimentación eléctrica principal del equipo antes de llevar a cabo instalaciones, reparaciones o mantenimientos.
- Aquellos equipos que estén conectados de forma permanente a un cableado fijo y tengan corrientes de fuga que excedan los 10 mA, en especial cuando estén desconectados o no hayan sido utilizados por largos períodos o bien durante su instalación inicial, deberán contar con dispositivos de protección que eviten esa fuga de corriente, tales como un interruptor de circuito por falla a tierra (o *GFI* por sus siglas en inglés), los que deberán ser instalados por personal autorizado siguiendo las regulaciones locales.
- Los equipos fijos que no cuenten con un cable de alimentación y una clavija u otro dispositivo para desconectar el aparato eléctrico de la fuente de alimentación deben tener un interruptor de corte omnipolar con una distancia de contacto de al menos 0,125 in. (3 mm), el que debe instalarse en la instalación externa.
- Los cables de suministro utilizados con este equipo deben ser cables esfundados flexibles, resistentes al aceite, no más livianos que un cable común esfundado con policloropreno o que otro cable esfundado con un elastómero sintético equivalente (Código de designación 60245 IEC 57), y deben instalarse con el anclaje de cables adecuado para evitar tensión e incluso torsión, de los conductores en las terminales y proteger esos conductores de la abrasión.
- A modo de evitar riesgos, si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por un agente de servicio de Taylor.

La inobservancia de estas instrucciones crea riesgos de electrocución. Para recibir servicio, contacte a su distribuidor local autorizado por Taylor.



¡CUIDADO! Este equipo debe colocarse en una superficie nivelada. Mueva el equipo con mucho cuidado. La inobservancia de estas precauciones puede hacer que el equipo caiga y cause lesiones personales.



¡ADVERTENCIA! Los itinerarios de limpieza y desinfección son establecidos por organismos reguladores federales, estatales o locales y deben obedecerse correctamente. Para conocer los procedimientos adecuados de limpieza del equipo, consulte la sección de limpieza en este manual.



¡IMPORTANTE! Si el equipo porta el símbolo del contenedor de basura tachado, significa que la unidad cumple con las Directivas de la UE al igual que con otras legislaciones similares sobre el final de vida útil de los productos, en vigor desde el 13 de agosto de 2005. Por tanto, una vez que ya no esté en uso, deberá ser recolectado por sí solo y no podrá desecharse como residuo urbano no clasificado.

El usuario es responsable de llevar esta unidad al centro de recolección adecuado, tal y como lo especifique su código local.

Para conocer más información sobre las regulaciones locales aplicables al desecho de residuos, contáctese con su instalación local de tratamiento de residuos y/o con un distribuidor autorizado de Taylor.



¡ADVERTENCIA! Instale este equipo únicamente en lugares donde su uso y mantenimiento estén restringidos solo a personal capacitado. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones personales.



¡CUIDADO! Solo aquel personal capacitado y/o calificado certificado en refrigeración debe brindar servicio técnico para los sistemas de refrigeración de este equipo. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones personales por el contacto con piezas móviles o daños al equipo.

De realizarse incorrectamente, las funciones de servicio descritas en este manual podrían causar daños irreversibles al equipo y/o daños físicos al personal.

A modo de evitar riesgos, si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, uno de sus agentes de servicio al cliente, o bien por una persona con las mismas calificaciones.

Seguridad del equipo



Importante:

- Apague el interruptor y desconecte el cable de alimentación del Dispensador del tomacorriente de pared antes de limpiar, mover o hacer mantenimiento del Dispensador.
- Inspeccione el Dispensador de forma habitual para identificar posibles problemas que puedan ocurrir.
- Mantenga el Dispensador limpio.
- Mientras el Dispensador está en operación, no toque el tomacorriente, la puerta de salida del producto ni el tambor. Desconecte el Dispensador antes de despejar un bloqueo en la puerta de salida del producto o en el tambor.
- Es posible que los canastos de la freidora estén calientes. Tómelos únicamente por sus manijas.
- **No** desplace el Dispensador hacia el lavabo trasero para limpiarlo, ya que esto puede causar desgaste innecesario en el Dispensador.
- A modo de evitar riesgos, si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, uno de sus agentes de servicio al cliente, o bien por una persona con las mismas calificaciones.
- Utilice únicamente el cable de alimentación que viene con el Dispensador. **No utilice** extensiones eléctricas.
- **No** modifique el cable de alimentación.
- En caso de emergencia de seguridad, desconecte el cable de alimentación del tomacorriente de pared de inmediato.
- **No** obstruya el acceso al tomacorriente de pared o aplique presión sobre el cable de alimentación.
- **No PULVERICE EL DISPENSADOR CON LÍQUIDOS O SOLVENTES.**
- No cuenta con estanqueidad contra líquidos a inyección y es posible que sus componentes delicados se contaminen. Pulverizar el Dispensador puede invalidar la garantía.
- Manipule con cuidado las piezas pesadas tales como los paneles traseros y superiores.
- Siempre reinstale los paneles de servicio una vez que haya terminado de realizar el mantenimiento.
- **No** taladre o perfore de ningún modo las paredes o la parte superior del gabinete.
- Mantenga el equipo en posición vertical en todo momento.
- Mantenga las aberturas de ventilación de la cubierta del equipo desobstruidas, en especial aquellas ubicadas en el panel inferior trasero.
- **No** utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación salvo que sean recomendados por el fabricante. **No** taladre o perfore las paredes o la parte superior del gabinete.
- **No** dañe el circuito de refrigerado.
- **No** utilice artefactos eléctricos dentro del compartimiento de almacenado de alimentos del equipo, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- **No** almacene sustancias explosivas como latas de aerosol junto con un gas propelente en este equipo.

Seguridad del equipo continuación DESCARGA ELÉCTRICA

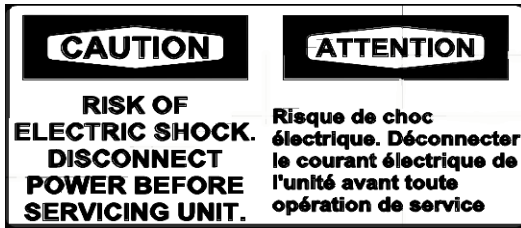
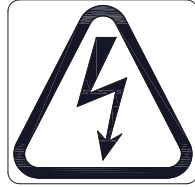


Figura-1: Estados Unidos y Canadá



¡CUIDADO!

Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el equipo antes de hacer mantenimiento en la unidad.

Ubicado cerca de la entrada del cable de alimentación.

PIEZAS MÓVILES



Figura-3: Estados Unidos y Canadá



¡CUIDADO!

Desconecte el equipo antes de hacer mantenimiento en la unidad.

Ubicado en el panel de acceso superior y en el panel de acceso inferior trasero, en la cubierta superior del panel de acceso lateral y cerca de la entrada del cable de alimentación.

Punto de Pellizco

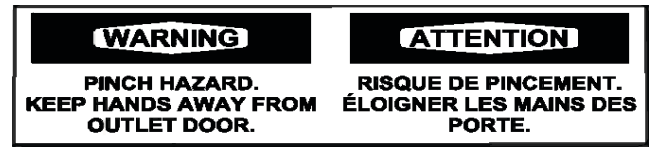


Figura-5: Estados Unidos y Canadá



¡CUIDADO!

Piezas móviles. No coloque las manos cerca o debajo de la puerta de salida del producto.

Ubicado en la parte delantera, aplica al conjunto de la puerta de salida del producto.

Riesgo de Incendio



Ubicado en el panel trasero de acceso y aplica al aislante de la cubierta y a sistema de refrigeración.

¡CUIDADO!

Riesgo de incendio. Cuando el refrigerante de mantenimiento es inflamable, mantenga la llama abierta alejada del aislante expuesto. (Modelo R160, solo refrigerante R290).

Advertencia: Mantenga las aberturas de ventilación de la cubierta del equipo desobstruidas, en especial aquellas ubicadas en el panel inferior trasero.

Cuidado: El modelo R160 utiliza R290 (propano) como refrigerante. Queda estrictamente prohibido liberar refrigerante a la atmósfera.

Cuidado: El propano (R290) es sumamente inflamable.

Ensamblaje del dispensador

Nota: Antes de ensamblar el Dispensador, se recomienda limpiar, desinfectar, secar y manipular todas sus piezas de manera higiénica. Para obtener más información, refiérase a los Procedimientos de Limpieza.

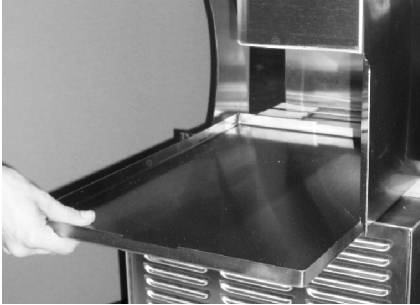


Figura-8: Bandeja de goteo

1. Instale la bandeja de goteo bajo la salida del gabinete, elevándola levemente por encima de los soportes del gabinete.

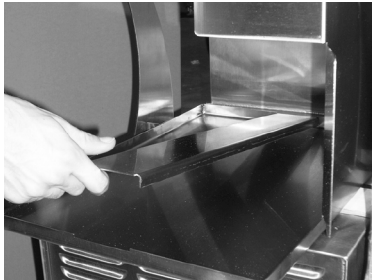


Figura-9: Separador de la bandeja de goteo

2. Coloque el separador de la bandeja de goteo en las ranuras de montaje. Primero, instale el extremo delantero del divisor, y luego coloque el lado trasero del divisor en la ranura ubicada en la parte trasera de la bandeja.



Figura-10: Flecha de alineación de la puerta

3. Con el Dispensador apagado, alinee la puerta de salida del producto con la flecha de alineación de la puerta y deslice la puerta por encima del eje hacia la pared trasera acoplando la flecha de alineación.



Figura-11: Puerta de Salida del Producto

4. Con sus manos fuera del equipo, encienda el Dispensador. La puerta de salida del producto reaccionará, cerrándose.



Figura-12: Tambor

5. Instale el tambor en la tolva, asegurándose de que la abertura cuadrada del tambor apunte hacia la parte posterior de la tolva.



Figura-13 Diversor de patatas fritas

6. Instale el desviador de patatas fritas en la tolva, deslizando las presillas en las ranuras ubicadas en la pared interior de la tolva.



Figura-14: Conjunto de la tolva

7. Instale el conjunto de la tolva en el gabinete, deslizándolo sobre los soportes de la tolva.
No fuerce el tambor sobre el eje. Rote el tambor en la tolva hasta que la abertura cuadrada encaje correctamente con el eje del motor del tambor, y luego deslice el conjunto de la tolva hacia atrás hasta que calce en su lugar.

Panel y controles del operador

El panel del operador consiste de un interruptor de Encendido/Apagado, del controlador de temperatura con su pantalla de visualización y de la tecla de Dispensado.



Figura-15

El **Interruptor de Encendido/Apagado** controla la alimentación principal que enciende y apaga al Dispensador. El interruptor se ilumina cuando el Dispensador está encendido.

El **Controlador de Temperatura** mantiene la temperatura del gabinete y muestra la temperatura actual del gabinete. El **controlador del Dispensador** también puede detectar una condición anormal de refrigeración. Cuando se detecta un error, la pantalla de visualización indicará qué error ocurrió.

La **tecla de Dispensado** opera tanto el tambor de dispensado como la puerta de salida del producto. Cuando la tecla de Dispensado está presionada, la puerta de salida del producto se mueve hacia la posición de dispensado (abierta) y el tambor comienza a girar en la tolva. Cuando se ha dispensado la cantidad deseada de patatas fritas en el canasto, la tecla de Dispensado se libera, el tambor de dispensado deja de girar y se cierra la puerta de salida del producto.

Encendido y operación

- Cuando el Dispensador está en su lugar, asegure ambas ruedas pivotantes delanteras.
 - Asegúrese de que el interruptor ubicado en el lado izquierdo del panel del operador esté apagado.
 - Ensamble el Dispensador (ver "Ensamblaje del dispensador" en la página-6).
 - Enchufe el cable de alimentación en un tomacorrientes aprobado y encienda el Dispensador.
5. Vacíe el contenido de la bolsa en la tolva, soltándolo de manera pareja hacia el divisor. Cuando añada múltiples bolsas de patatas fritas, alterne la ubicación de la bolsa en la tolva, poniendo cada bolsa en el lado opuesto al que colocó la anterior. El contenido de la segunda bolsa de patatas fritas debe vaciarse en la tolva con la abertura apuntando hacia el divisor, soltándolo de manera pareja hacia la pared de la tolva opuesta al divisor.

Nota: Mantenga el Dispensador encendido por al menos 90 minutos (dependiendo de las condiciones de temperatura ambiente) antes de colocar el producto congelado dentro del Dispensador. Cuando la temperatura baje a 10°F (-12°C), coloque el producto congelado dentro del Dispensador y utilice el Dispensador.

Nota: Este equipo debe utilizarse únicamente para dispensar patatas fritas congeladas o para otros productos autorizados. Cualquier otro uso podría causar daños al personal o al equipo.

El Dispensador de Alimentos Congelados está diseñado para conservar y dispensar patatas fritas congeladas a demanda, eliminando la necesidad de preparar canastos llenos de patatas fritas. Dispensar y cocinar las patatas fritas cuando salen directamente del congelador mejora la calidad, consistencia y el rendimiento del producto frito.

¡Importante! No deje canastos llenos de patatas fritas preparados en el estante de montaje lateral, en caso de que lo hubiere. El estante de montaje lateral para canastos debe usarse solamente para almacenar canastos de freidora vacíos.

Cargar la tolva

Nota: Para obtener un rendimiento óptimo al freír y cargar los canastos del modo más consistente, es importante utilizar la siguiente técnica para cargar las patatas fritas en la tolva.

Por cada bolsa o caja de patatas fritas:

1. Remueva la bolsa de patatas fritas de la funda. Tenga cuidado de no aplastar las patatas fritas.
2. Abra completamente la parte superior de la bolsa o caja (si la bolsa está parcialmente abierta, es posible que queden patatas dentro).
3. Sujete con la mano el extremo abierto de la bolsa de modo que quede cerrado y apóyelo sobre la tolva, con la abertura apuntando hacia el lado contrario al divisor.
4. Suelte el extremo abierto de la bolsa o caja.

Nota: Este método entrecruzado de carga asegura una distribución pareja de patatas fritas de distinta longitud en la tolva y los canastos.

Nota: La tolva del Dispensador puede almacenar 36 lb. (16,3 kg). La capacidad de la tolva puede variar dependiendo del producto.



¡ADVERTECIA! Peligro de pellizco. No coloque sus manos o dedos cerca del tambor ubicado dentro de la tolva mientras el equipo está en operación. Las manos o dedos pueden pellizcarse entre el tambor y la tolva cuando el tambor está girando. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones personales por el contacto con piezas móviles o daños al equipo.

Nota: No sacuda o tire las patatas fritas desde la bolsa o caja a la tolva, pues eso causará que las patatas fritas se rompan de forma innecesaria.

Operación

1. Coloque un canasto debajo de la puerta de salida del producto en posición de carga.
2. Presione y mantenga presionada la tecla de Dispensado hasta haber dispensado la cantidad de patatas fritas deseada.
3. Suelte la tecla de Dispensado.
4. Remueva el canasto.

Apagado diario: desensamblar, descongelar y limpiar

¡Importante! Las siguientes instrucciones de limpieza se brindan a modo de guía. Para conocer más instrucciones y los requisitos de frecuencia de limpieza, refiérase a las regulaciones locales, estatales y federales pertinentes.

Remueva todos los canastos del área de dispensado y del estante de canastos. Abra la puerta del gabinete y remueva el conjunto de la tolva, levantando levemente la parte delantera de la tolva y tirando del conjunto de la tolva hacia adelante.

Remueva de la tolva todo el producto sobrante, volcándolo en un recipiente de almacenamiento adecuado. Coloque el recipiente de almacenamiento en un congelador de inmediato para así mantener el producto congelado.

Descongelar

Dado que el Dispensador emplea un diseño de paredes frías, a diario será necesario descongelar el gabinete de forma manual.

1. Apague el equipo presionando el interruptor de Encendido/Apagado y desconecte el cable de alimentación.
2. Una vez que el Dispensador esté apagado y haya removido el producto sobrante, abra la puerta de salida del producto.
3. Remueva la puerta de su eje de montaje.
4. Levante y remueva la bandeja de goteo y el separador de la bandeja de goteo.
5. Abra la puerta del gabinete y deje que se descongele durante 1 hora.



¡CUIDADO! Nunca utilice objetos punzantes para remover la escarcha acumulada. Nunca taladre o perfore de ningún modo las paredes o la parte superior del gabinete. La inobservancia de estas instrucciones puede causar daños al Dispensador.

Lleve todos los componentes removibles del Dispensador hacia el área de lavado. Lávelos con una solución caliente de agua y detergente. Enjuáguelos totalmente con agua limpia y desinféctelos (lavar/enjuagar/desinfectar) (**HCS**). Deje que los componentes se sequen al aire.

Nota: No es seguro colocar los componentes removibles en el lavaplatos.

Aleje el Dispensador de la pared para limpiarlo por debajo y en su parte trasera.

No desplace el Dispensador hacia el lavabo trasero para limpiarlo. Esto causará desgaste innecesario en el Dispensador.

Una vez que el gabinete no presenta más escarcha, utilice un trapo y una solución caliente de agua y detergente para limpiar las caras internas y externas del gabinete.

Enjuáguelo con agua limpia, repita el proceso de limpieza con una solución desinfectante (**HCS**) y deje que se seque al aire libre.



¡CUIDADO! No PULVERICE EL DISPENSADOR CON LÍQUIDOS O SOLVENTES. El Dispensador no tiene sellado hermético. La inobservancia de estas instrucciones podría causar que elementos contaminantes y humedad ingresen en componentes delicados.

Seque todos los componentes y ensamble el Dispensador nuevamente (ver "Ensamblaje del dispensador" en la página-6). Mueva el Dispensador a su lugar.

¡Importante! Es preciso tener acceso al Dispensador desde todos sus lados para realizar limpiezas y mantenimiento de rutina. Se recomienda dejar un mínimo de 1 in. (26 mm) de espacio libre a cada lado del Dispensador y al menos 2 in. (50 mm) de espacio libre en su parte trasera.

Operación del controlador de temperatura y estructura del menú

El Dispensador de Alimentos Congelados *Space Saver* utiliza un controlador de temperatura electrónico para operar el sistema de refrigeración. Tiene control directo sobre el compresor. Las siguientes secciones cubrirán la operación y programación básica de dicho controlador.

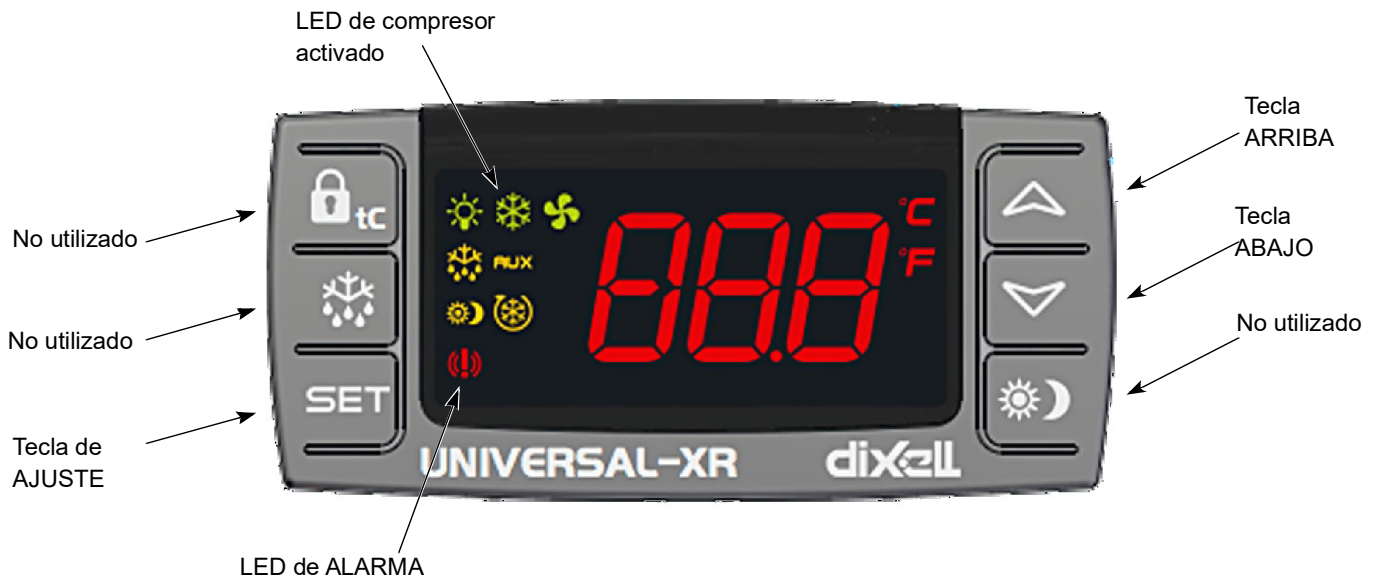


Figura-16

Descripción de TECLAS y LED	
Tecla de AJUSTE	Muestra el punto de ajuste actual y permite cambiar el punto de ajuste.
Tecla ARRIBA	Incrementa el valor visualizado y permite navegar hacia arriba en las listas de parámetros.
Tecla ABAJO	Disminuye el valor visualizado y permite navegar hacia abajo en las listas de parámetros.
LED de compresor activado	Encendido: Compresor activado
	Intermitente: retardo anti ciclos cortos activado
LED de ALARMA	Encendido: Acontecimiento de Alarma
Unidades de medida	Muestra la unidad de medida actual
Visualizador de temperatura	Muestra la temperatura actual

Visualizar y cambiar el punto de ajuste de temperatura

El punto de ajuste es la temperatura a la que el sistema de refrigeración se apaga. El punto de ajuste recomendado es de 0°F

(-18°C). Es posible visualizar y modificar el punto de ajuste utilizando la tecla de AJUSTE. Para visualizar el punto de ajuste actual, presione y suelte de inmediato la tecla de AJUSTE. Para cambiar el punto de ajuste, presione y mantenga presionada la tecla de AJUSTE durante 4 segundos o hasta que la pantalla emita un destello intermitente. El punto de ajuste se modifica utilizando las teclas de ARRIBA y ABAJO. El nuevo punto de ajuste quedará almacenado una vez que presione la tecla de AJUSTE nuevamente.

Bloquear el controlador

Es posible bloquear las teclas del controlador presionando a la vez las teclas de ARRIBA y ABAJO durante 3 segundos. En la pantalla, verá el mensaje "PoF". Las teclas quedarán entonces bloqueadas y no podrán utilizarse para cambiar ningún parámetro (seguirá siendo posible ver el punto de ajuste presionando la tecla de AJUSTE). Para desbloquear las teclas, presione nuevamente y en simultáneo las teclas de ARRIBA y ABAJO durante 3 segundos. En la pantalla, verá el mensaje "PoN" y las teclas quedarán desbloqueadas.

Detección de errores

Nota: Aunque es necesario tomar medidas correctivas ante errores vinculados a los sistemas de refrigeración, estos errores no deshabilitan la función de dispensado de patatas fritas del equipo.

El Controlador de Temperatura puede detectar condiciones que estén fuera de los parámetros normales de operación. En esos casos, el controlador mostrará un mensaje de alarma para advertir al operador de que es necesario tomar medidas correctivas. La alarma consiste de un mensaje intermitente que aparece en la pantalla del controlador. El mensaje intermitente seguirá mostrándose hasta que se corrija el error. Algunas condiciones de alarma pueden solucionarse fácilmente, mientras que otras requerirán de la intervención de un técnico de servicio calificado. La tabla que luce a continuación explica cada mensaje de error y las medidas a tomar para corregir el problema.

Mensaje de alarma	Causa	Medida correctiva
P1 intermitente	Falla en la sonda del termostato.	Apague el equipo, espere 1 minuto y enciéndalo de nuevo.
		Verifique las conexiones de la sonda en la parte trasera del controlador (Clavijas 11 y 12. Ver esquema al final del manual).
		Reemplace la sonda.
HA alternado con temperatura del congelador	Alarma de temperatura máxima.	Apague el equipo, espere 1 minuto y enciéndalo de nuevo.
		Verifique que la puerta del gabinete quede correctamente sellada.
		Verifique y limpie el filtro del condensador y el condensador.
		Verifique el funcionamiento del ventilador del condensador.
LA alternado con temperatura del congelador	Alarma de temperatura mínima.	Verifique el funcionamiento del compresor.
		Apague el equipo, espere 1 minuto y enciéndalo de nuevo.
		Verifique/remplace el relé de aislamiento del compresor.

¡Importante! No cambie la escala de temperatura (Fahrenheit o Celsius) del controlador.



¡ADVERTENCIA! Todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico de servicio calificado y con la alimentación eléctrica principal al equipo desconectada. La inobservancia de estas instrucciones crea riesgos de electrocución. Para recibir servicio, contacte a su distribuidor local autorizado por Taylor.

Resolución de problemas

La siguiente es una lista de posibles problemas que pueden ocurrir, de sus posibles causas y de las medidas correctivas que pueden eliminar esos problemas. Si luego de tomar la medida correctiva el problema persistiera, solicite la asistencia de un técnico de servicio.

Problema	Causas posibles	Medidas correctivas
Sin suministro eléctrico.	El dispensador no está enchufado.	Verifique que el enchufe esté conectado al tomacorrientes y que el interruptor de Encendido/Apagado esté encendido.
	Toma eléctrica defectuosa.	Verifique el disyuntor automático. Intente conectar el equipo a otro tomacorrientes.
	Cable de alimentación defectuoso o enchufe defectuoso.	Solicite que un electricista calificado pruebe y/o reemplace el cable de alimentación.
El dispensador no alcanza la temperatura requerida (Alarma HA) o enfría muy lento.	Condensador o filtro del condensador sucio u obstruido.	Limpie el condensador y el filtro del condensador.
	La puerta del gabinete no cierra.	Verifique que la tolva esté correctamente instalada.
		Verifique la empaquetadura de la puerta y replácela si está dañada.
		Verifique que la puerta no esté dañada.
	Puerta de salida del producto no instalada.	Instale la puerta de salida del producto.
	Sonda defectuosa.	Verifique la precisión de la sonda y calibre la sonda.
Controlador de Temperatura defectuoso o relé de refrigeración defectuoso.	Solicite asistencia de un técnico de servicio.	
Problema en la unidad de condensado.	Solicite asistencia de un técnico de servicio.	
Temperatura de dispensado demasiado fría (Alarma LA).	Verifique el LED de compresor activado en el controlador.	Si el LED de compresor activado está apagado y el compresor está en marcha, es correcto sospechar que el relé de refrigeración está atascado o que hay una falla en el controlador.
		Si el LED de compresor activado está encendido y la lectura de temperatura está por debajo del punto de ajuste, es correcto sospechar que el problema es el controlador.
No se dispensan patatas fritas.	La tolva está vacía.	Verifique que hay producto en la tolva.
	Las patatas fritas están aglutinadas en la tolva.	Redistribuya las patatas fritas para separarlas.
	El tambor no gira.	Verifique que el conector del tambor dispensador no esté dañado.
		Verifique que el eje del motor gire cuando se presiona el interruptor de Dispensado. De lo contrario, es correcto sospechar que el interruptor o cableado del Dispensador es defectuoso o que el motor del tambor es defectuoso. Solicite asistencia de un técnico de servicio.
La puerta de salida del producto no abre.	Verifique que la puerta de salida del producto esté correctamente instalada.	
	Verifique que el eje de la puerta gire cuando se presiona el interruptor de Dispensado. De lo contrario, es correcto sospechar que el interruptor o cableado del Dispensador es defectuoso, que la placa de circuito impreso del relé es defectuosa o que el motor de la puerta es defectuoso. Llamé a un técnico de servicio.	
	Verifique que la puerta de salida del producto no esté dañada.	
La puerta de salida del producto no cierra.	Hay producto atascado en la salida.	Desensamble la puerta de salida del producto y la tolva.
La flecha de alineación de la puerta de salida del producto está en posición cerrada.	El dispensador está encendido mientras se remueve la puerta de salida del producto.	Para posicionar la flecha de alineación para colocar la puerta, primero verifique que no haya patatas fritas en la tolva, luego encienda el Dispensador y presione la tecla de Dispensado. Mientras suelta la tecla de Dispensado, apague el interruptor de Encendido/Apagado. La flecha de alineación debería encontrarse en la posición correcta para la instalación de la puerta de salida del producto.
Llenado excesivo de los canastos.	Desviador faltante o incorrectamente instalado.	Vuelva a ensamblar el conjunto de la tolva.
	El tambor sigue girando luego de soltar la tecla de Dispensado.	Verifique que la tecla de Dispensado no quede atascada.
		Es correcto sospechar que el relé de placa de circuito impreso es defectuoso. Solicite asistencia de un técnico de servicio.

Identificación de piezas

Conjunto del gabinete del dispensador

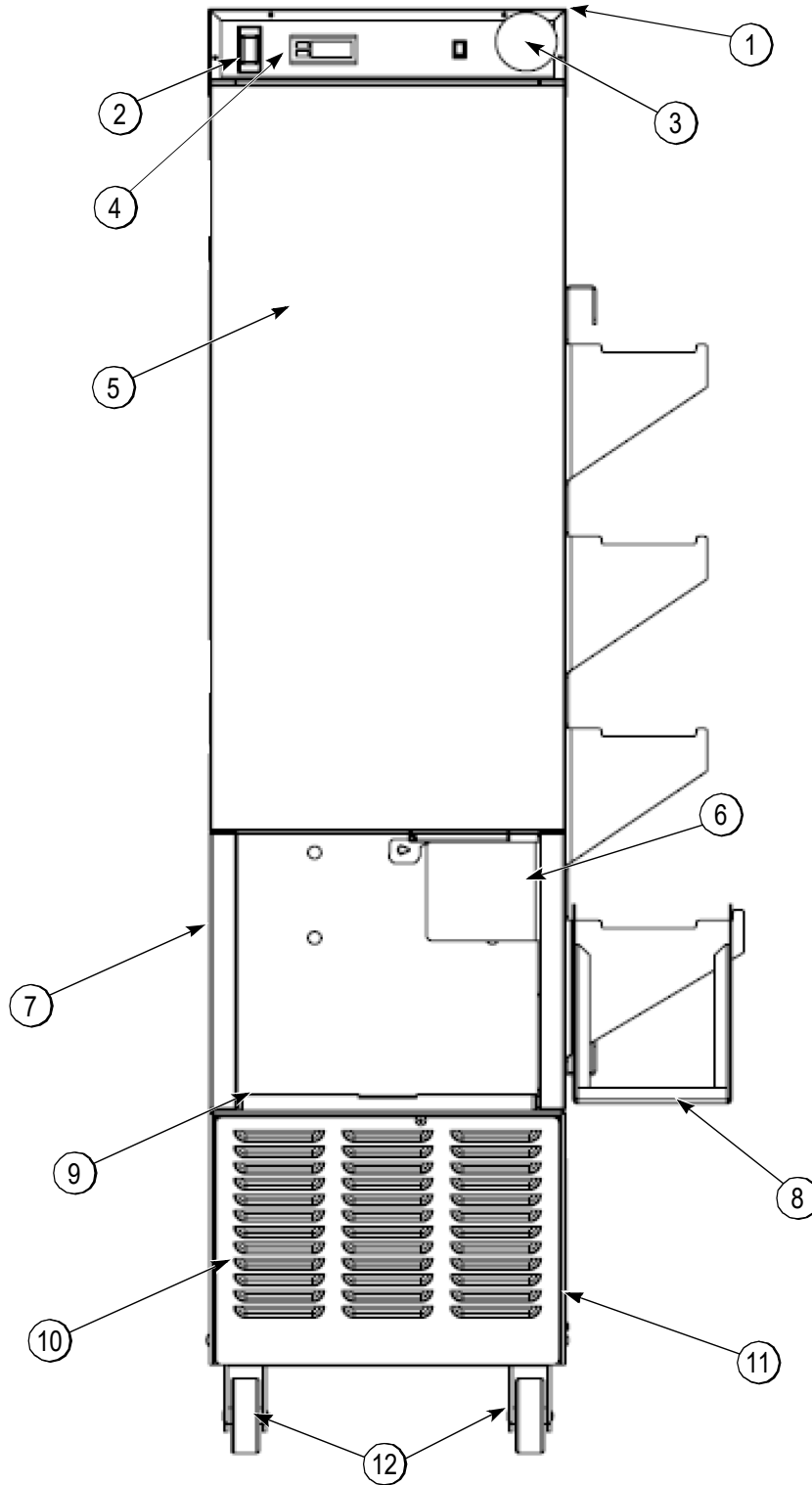


Figura-17

Artículo	Cantidad	No. de pieza	Descripción
1	1	296486	Cubierta superior
	4	213559	Tornillo, cabeza Truss, Phillips, #10-32x1/2"
	4	294092	Tornillo Phillips de cabeza Truss
2	1	292246	Interruptor de Encendido/Apagado 15A
3	1	310193	Interruptor del Dispensador
4	1	310082	Controlador de Temperatura, Doméstico (°F)
		310083	Controlador de Temperatura, Internacional (°C)
5	1	296444	Empaquetadura de la puerta
	2	293706	Bisagra, puerta
	4	293855	Tornillo, cabeza Truss, Phillips, 3/8-16x1/2"
6	1	296484	Soporte, gabinete, derecho
7	1	296483	Soporte, gabinete, izquierdo
8	1	296512	Kit, estante de canastos, montaje lateral
	1	296505	Estante de canastos, montaje lateral
	1	296506	Bandeja de goteo
	2	296508	Clavijas de soporte, estante de canastos
9	1	310125	Bandeja de goteo
		296671	Separador de la bandeja de goteo
10	1	296480	Placa de acceso, filtro del condensador
	1	295845	Filtro, condensador
11	1	296581	Puerta, acceso lateral
	2	294092	Tornillo, cabeza plana, ranurado, #8-32 x 1 In.
12	4	293434	Rueda pivotante
	16	200774	Tornillo, cabeza hexagonal, 5/16-18x3/4"
	16	290012	Tuerca, hexagonal, 5/16-18
	16	216159	Arandela, 5/16
No se muestra	1	296533	Cable del calefactor de puerta (Dom. 120V)
No se muestra	1	296511	Juego de etiquetas

Conjunto de la salida



Figura-18

Artículo	Cantidad	No. de pieza	Descripción
1	1	296650	Puerta de Salida del Producto
2	1	310125	Bandeja de goteo
3	1	296671	Separador de la bandeja de goteo

Piezas internas - vista delantera

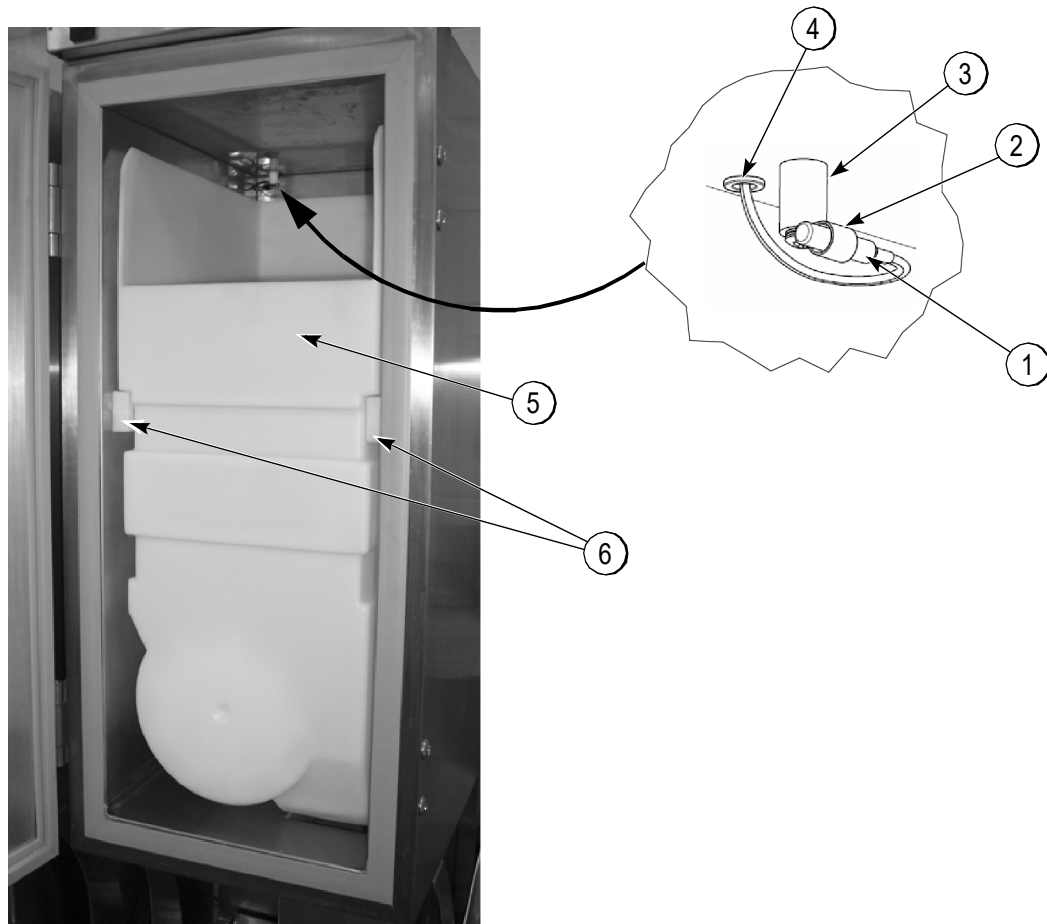


Figura-19

Artículo	Cantidad	No. de pieza	Descripción
1	1	291411	Sonda, temperatura
2	1	291284	Abrazadera de fijación en P
3	1	295234	Separador
4	1	292058	Arandela aislante
5	1	296525	Tolva
	1	296178	Diversor
	1	202366	Tambor
6	4	295699	Soporte de la tolva
		293720	Tornillo, cabeza plana, ranurado, 10-32x1"
No se muestra	1	293966	Estante, <i>hash browns</i> , opcional

Interior del gabinete del dispensador - vista trasera

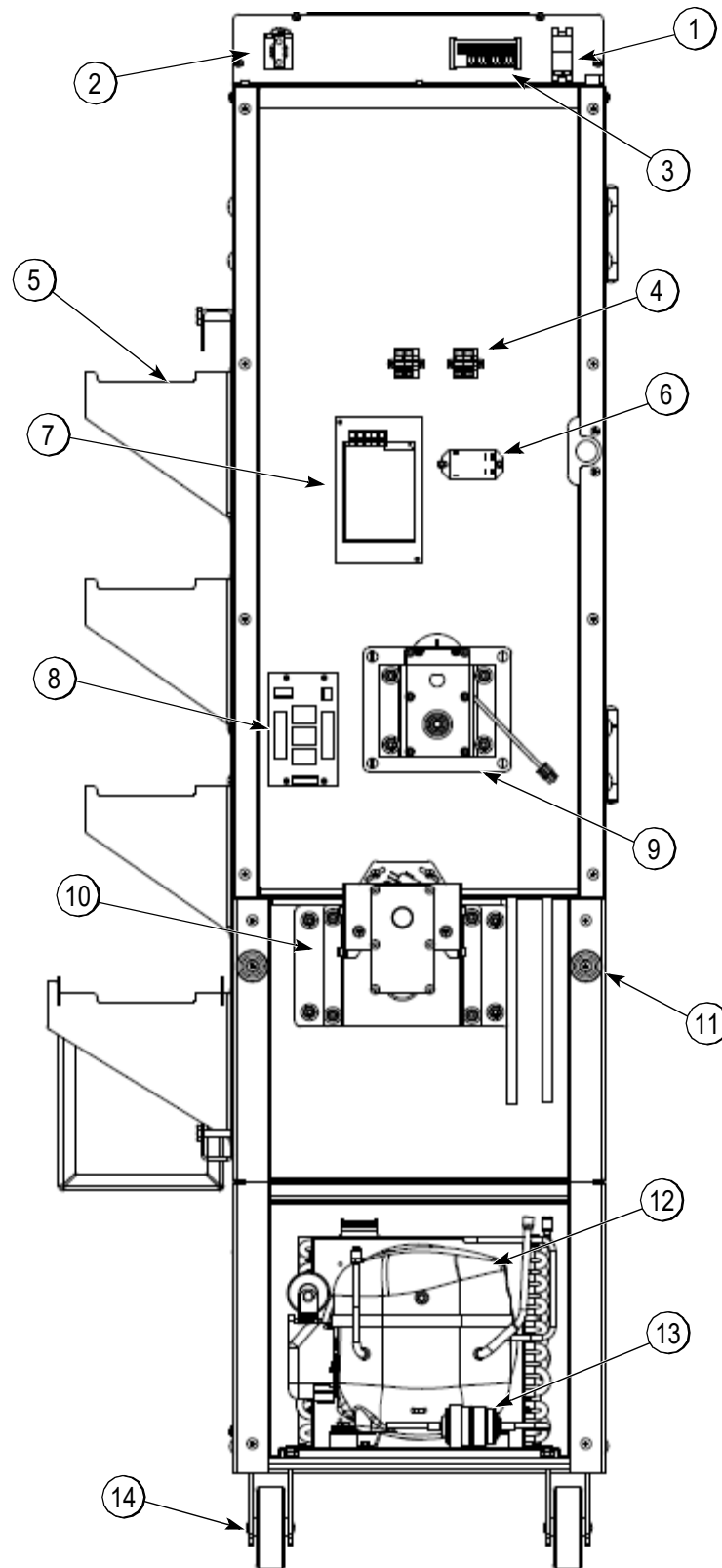


Figura-20

Artículo	Cantidad	No. de pieza	Descripción
1	1	292246	Interruptor de Encendido/Apagado
2	1	310193	Interruptor del Dispensador
3	1	310082	Controlador, Temp., 24V, °F, Dom., 115V 60 Hz
		310083	Controlador, Temp., 24V, °C, Int., 220V 50 Hz
4	2	296579	Bloque de terminales
5	1	296512	Kit, estante de canastos, montaje lateral
	1	296505	Estante de canastos, montaje lateral
	1	296506	Bandeja de goteo
	2	296508	Clavijas de soporte, estante de canastos
6	1	293405	Relé de refrigeración
7	1	380051	Fuente de alimentación
8	1	380054	Kit, placa del relé (reemplazo para las placas 3 y 4 de control del relé)
9	1	Ver página 26	Conjunto del motor del tambor
10	1	Ver página 25	Conjunto de la puerta de salida del producto
11	1	295681	Kit, tope, pared (juego de 2)
12	1	294339	Compresor Dom. (120V 60 Hz, 1/2 hp)
		294723	Compresor Int. (240V 50 Hz, 1/2 hp)
		296329	Compresor Int. (240V 60 Hz, 1/2 hp)
13	1	292501	Secador del filtro
14	4	293434	Rueda pivotante
	16	200774	Tornillo, cabeza hexagonal, 5/16-18x3/4"
	16	290012	Tuerca, hexagonal, 5/16-18
	16	216159	Arandela, 5/16
No se muestra	1	293399	Cable de alimentación (Dom. 120V)
		294129	Cable de alimentación (Int. 240V Euro)
No se muestra	1	296487	Panel superior trasero
	1	295653	Manija, plástico
	8	294824	Tornillo, cabeza Truss, #10-32 x 3/8"
No se muestra	1	296482	Panel inferior trasero
	1	295653	Manija, plástico
	6	294824	Tornillo, cabeza Truss, #10-32 x 3/8"
No se muestra	1	296572	Bloque de terminales, inferior
No se muestra	1	296575	Arnés de cableado, potencia 120VCA/ 220VCA
No se muestra	1	296576	Arnés de cableado, potencia 24VCD

Componentes del panel del operador

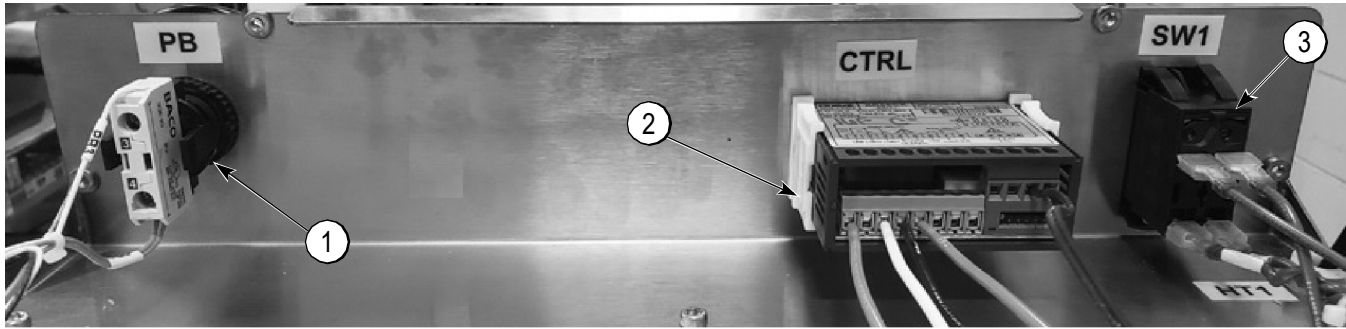


Figura-21

Artículo	Cantidad	No. de pieza	Descripción
1	1	310193	Tecla de Dispensado
2	1	310082 310083	Controlador de Temperatura, Doméstico (°F) Controlador de Temperatura, Internacional (°C)
3	1	292246	Interruptor de Encendido/Apagado
No se muestra	1	298533	Cable del calefactor de puerta

Conjunto de la puerta de salida del producto

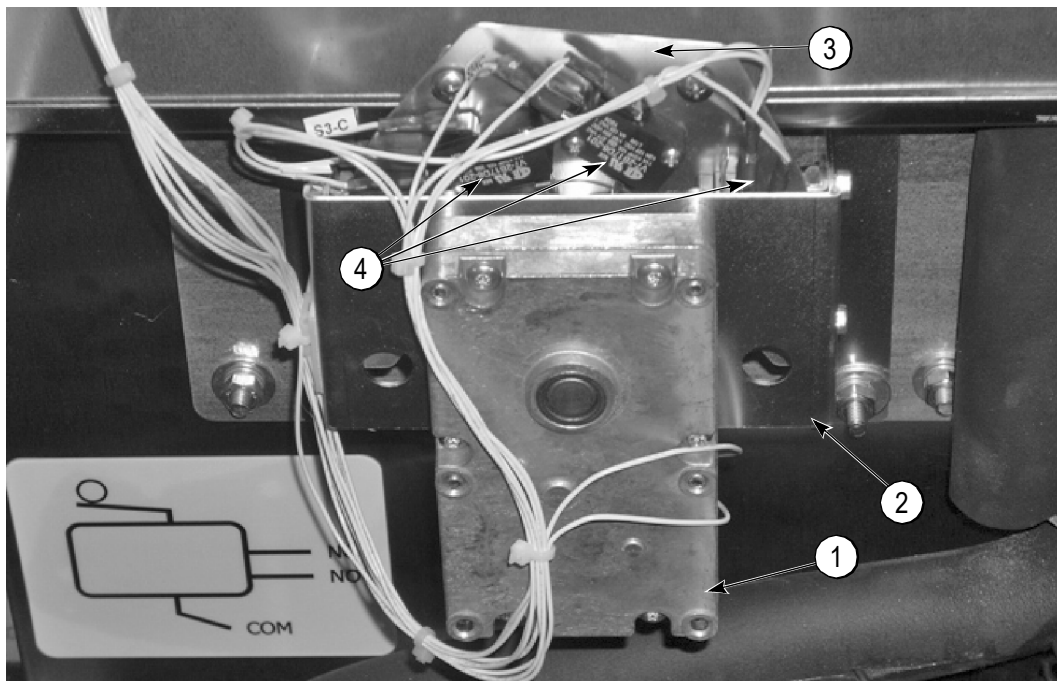


Figura-22

Artículo	Cantidad	No. de pieza	Descripción	Artículo	Cantidad	No. de pieza	Descripción
1	1	290133	Motor, engranaje, 24 VCD	4	3	203249	Interruptor, micro
2	1	296496	Soporte, base del motor	No se muestra	1	296493	Eje, accionador de la puerta
3	1	296495	Placa, base del interruptor	No se muestra	1	296500	Accionador de la puerta

Conjunto del motor del tambor

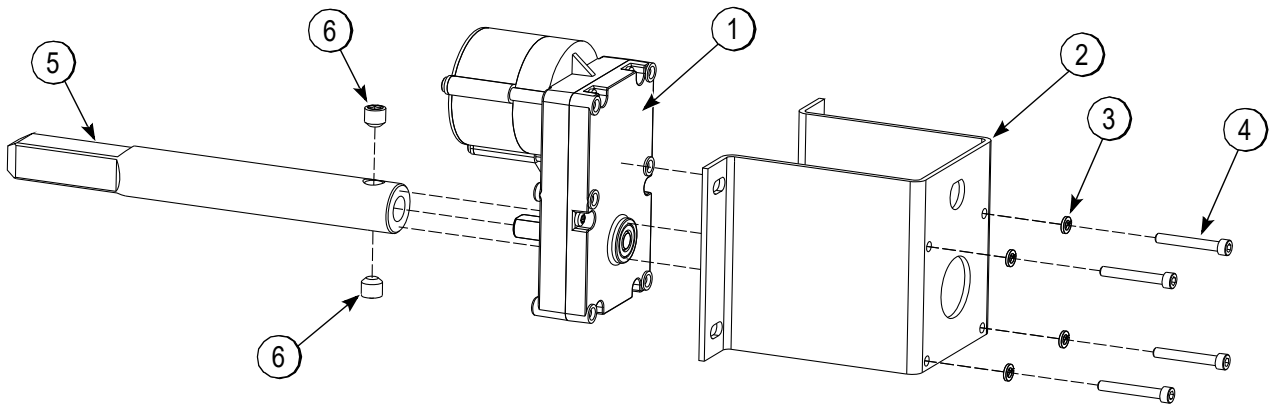


Figura-23

Artículo	Cantidad	No. de pieza	Descripción	Artículo	Cantidad	No. de pieza	Descripción
1	1	292546	Motor, engranaje, sin escobillas, 24 VCD	4	4	213136	Tornillo de casquete, cabeza hueca, #10-32x1¼"
2	1	202797	Soporte, montaje, motor del tambor	5	1	293318	Eje del tambor
3	4	213140	Arandela, bloqueo, #10	6	2	290653	Tornillo prisionero, 3/8"-24 x 3/8"

Sistema de refrigeración

Operación general

El modelo R160 Space Saver emplea un sistema de paredes frías. Durante el proceso de refrigeración, el calor es transferido a la unidad condensadora ubicada en la parte inferior del gabinete, donde se expulsa al exterior. Para que el proceso de refrigeración funcione correctamente, es sumamente importante permitir que el aire fluya de forma ininterrumpida.

Se recomienda dejar al menos 0,5 in. (13 mm) de espacio libre a cada lado del Dispensador y al menos 2 in. (50 mm) de espacio libre en su parte trasera.

El controlador de temperatura del R160 puede detectar condiciones que estén fuera de los parámetros normales de operación. En esos casos, el controlador generará y exhibirá un error, advirtiendo al operador de la existencia de una condición anormal que requiere de medidas correctivas. Algunos errores pueden solucionarse fácilmente, mientras que otros requerirán de la intervención de un técnico de servicio calificado.

Consulte la sección de "Detección de errores" en la página-14 para obtener una lista completa de los códigos de error y una guía de resolución de problemas.



¡CUIDADO! Solo aquel personal capacitado y/o calificado certificado en refrigeración debe brindar servicio técnico para los sistema de refrigeración de este equipo. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones personales por el contacto con piezas móviles o daños al equipo.

El punto de ajuste o la temperatura de apagado es la temperatura que el sistema de refrigeración buscará mantener dentro del gabinete. El punto de ajuste predeterminado para la temperatura es de 0°F (-18°C), y tiene un rango de entre -10°F a 20°F (-23°C a -7°C). El punto de ajuste puede modificarse utilizando la tecla de AJUSTE ubicada en el Controlador de Temperatura. Durante la operación normal del equipo, el Controlador de Temperatura muestra la temperatura del gabinete.

Descongelar

Dado que el Dispensador emplea un diseño de paredes frías, a diario será necesario descongelar el gabinete de forma manual. Primero, remueva el producto. Deje el interruptor de Encendido/Apagado en la posición de apagado. Remueva los canastos, la tolva, la puerta de salida del producto, la bandeja de goteo y el separador de la bandeja de goteo. Abra la puerta del gabinete y deje que se descongele durante 1 hora.



¡CUIDADO! Nunca utilice objetos punzantes para remover la escarcha acumulada. Nunca taladre o perforo de ningún modo las paredes o la parte superior del gabinete. La inobservancia de estas instrucciones puede causar daños al Dispensador.

Cuando haya terminado el proceso de descongelado, seque el gabinete con un paño.

Mantenimiento necesario

Diario

Apague, limpie, descongele e inspeccione el gabinete. (Ver la sección "Apagado diario: desensamblar, descongelar y limpiar" en la página-11.)

Mensual

Limpie e inspeccione el filtro del condensador. Reemplácelo cuando sea necesario.

Cada 3 meses

O tan seguido como sea necesario según las condicionales ambientales.

Inspeccione la empaquetadura de la puerta para verificar que sella correctamente. Ajuste las bisagras de la puerta y/o reemplace la empaquetadura si es necesario.

Limpie las bobinas del condensador ubicadas detrás del filtro del condensador. Ver la sección "Limpieza del filtro y las bobinas del condensador" en la página-28.

Limpeza del filtro y las bobinas del condensador

Limpiar el filtro de la unidad de condensación de forma mensual contribuye a las funciones de transferencia de calor del sistema de refrigeración, incrementa su eficacia y extiende la vida útil del compresor.

Remueva el panel plisado delantero de ventilación quitando el tornillo de sujeción. Levante y remueva el panel plisado. Deslice el filtro del condensador hacia la izquierda y quítelo.

Puede limpiar el filtro con agua tibia con jabón (**HCS**). Enjuáguelo y sacuda el exceso de agua. Reemplace el filtro y el panel de acceso.

Cada 3 meses, limpie las bobinas del condensador. Las bobinas están ubicadas detrás del filtro del condensador. Las bobinas del condensador deben limpiarse usando una aspiradora o un cepillo duro.

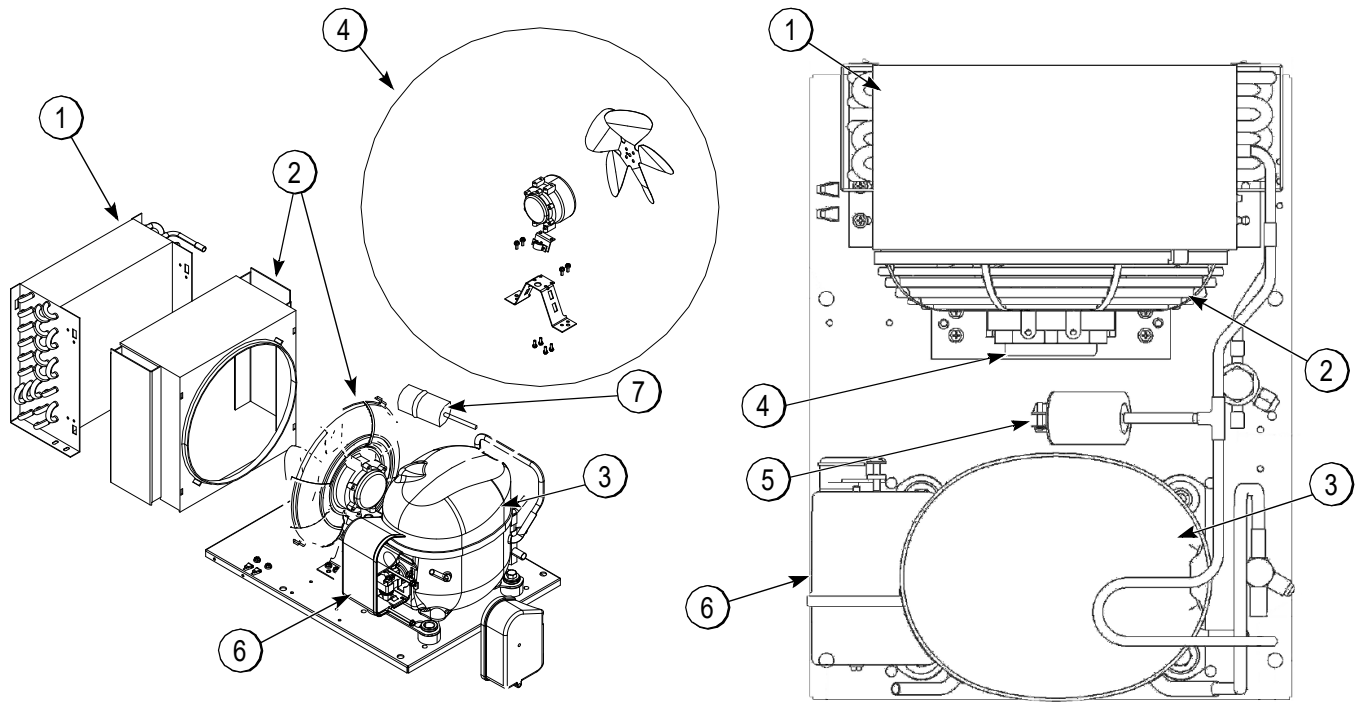


¡CUIDADO! No mantener el filtro y su bobina limpios y libres de obstrucciones podría generar pérdida de temperatura y daños al compresor, y podría, también, invalidar la garantía.



¡CUIDADO! Mantenga las aberturas de ventilación de la cubierta del equipo libres de obstrucciones, en especial las del panel inferior trasero. La inobservancia de esta advertencia podría causar daños al equipo.

Componentes del sistema de refrigeración



Conjunto de la unidad de

Figura-24

Artículo	Cantidad	No. de pieza	Descripción
1	1	295596	Condensador
2	1	295603	Cubierta del ventilador
3	1	294339 294723 296329 295258	Compresor Dom. (120V 60 Hz , 1/2 hp 404A) Compresor Int. (240V 50 Hz , 1/2 hp 404A) Compresor Int. (240V 60 Hz , 1/2 hp 404A) Compresor Int. (240V 50 Hz 1/2HP, solo R290)
4	1 1 1	295773 295608 295601 293982	Motor del ventilador del condensador (Dom. 120V) Motor del ventilador del condensador (Int. 240V) Aspa, ventilador del condensador Soporte, ventilador del condensador
5	1	292740	Interruptor de alta presión
6	1 1 1	294739 294739 296606 295666 294738 294780 296349 295667 293985 294779 296348 295665	Interruptor de sobrecarga (1/2 hp Dom.120V 404A) Interruptor de sobrecarga (1/2 hp Int. 240V 50 Hz 404A) Interruptor de sobrecarga (1/2 hp Int. 240V 60 Hz 404A) Interruptor de sobrecarga (Modelo R160, solo R290) (1/2 hp Int. 240V 50 Hz) Relé de arranque (1/2 hp Dom. 120V 404A) Relé de arranque (1/2 hp Int. 240V 50 Hz 404A) Relé de arranque (1/2 hp Int. 240V 60 Hz 404A) Relé de arranque (Modelo R160, solo R290) (1/2 hp Int. 240V 50 Hz) Capacitor de arranque (1/2 hp Dom. 120V 404A) Capacitor de arranque (1/2 hp Int. 240V 50 Hz 404A) Capacitor de arranque (1/2 hp Int. 240V 60 Hz 404A) Capacitor de arranque (Modelo R160, solo R290) (1/2 hp Int. 240V 50 Hz)
7	1	292501	Secador del filtro
No se muestra	1	293907 Por pulgada	Tubo capilar 86" (218 cm) 0,093" O.D., 0,040" I.D. (Doméstico 120V 60Hz, 1/2 hp) Tubo capilar 105" (267 cm) 0,093" O.D., 0,040" I.D. (Internacional 240V 50Hz , 1/2 HP Comp.) Tubo capilar 86" (218 cm) 0,093" O.D., 0,040" I.D. (Internacional 240V 60Hz , 1/2 HP Comp.) Tubo capilar 122" (267 cm) 0,093" O.D., 0,040" I.D. (Internacional 240V 50Hz , 1/2 HP Comp., solo R290)

Circuito de refrigeración (Refrigerante 404A)

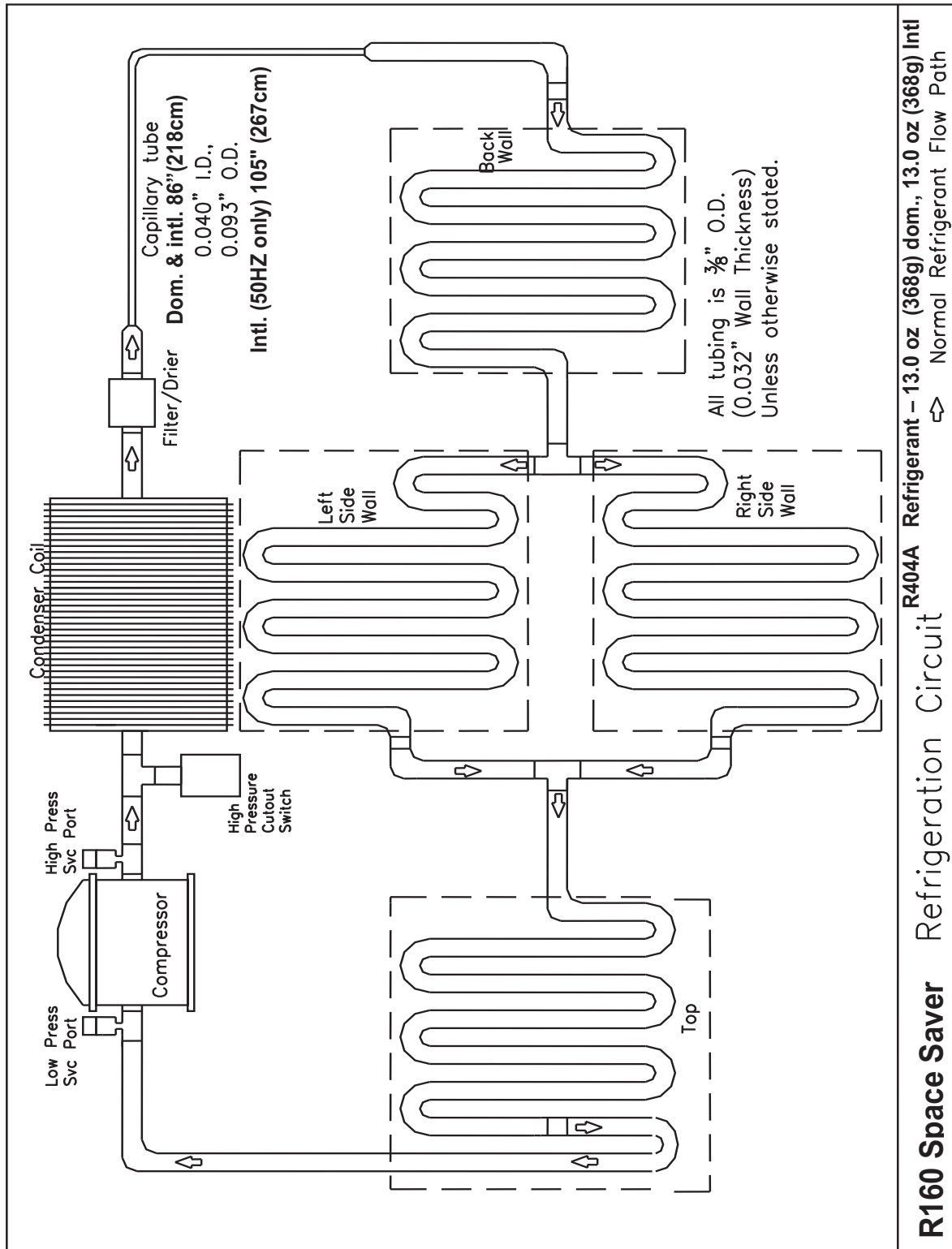


Figura-25

Circuito de refrigeración (Refrigerante R290)

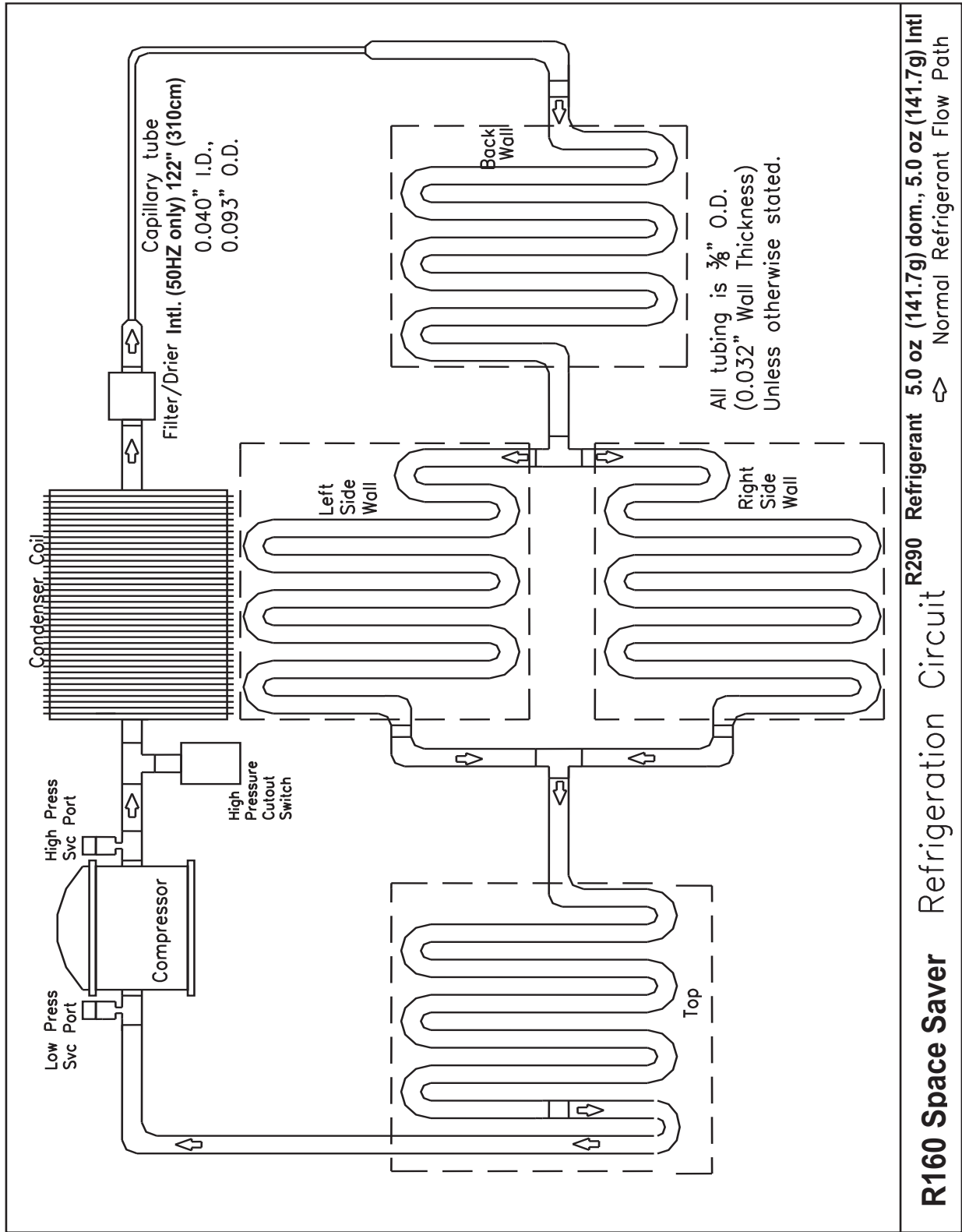


Figura-26

Diagrama eléctrico

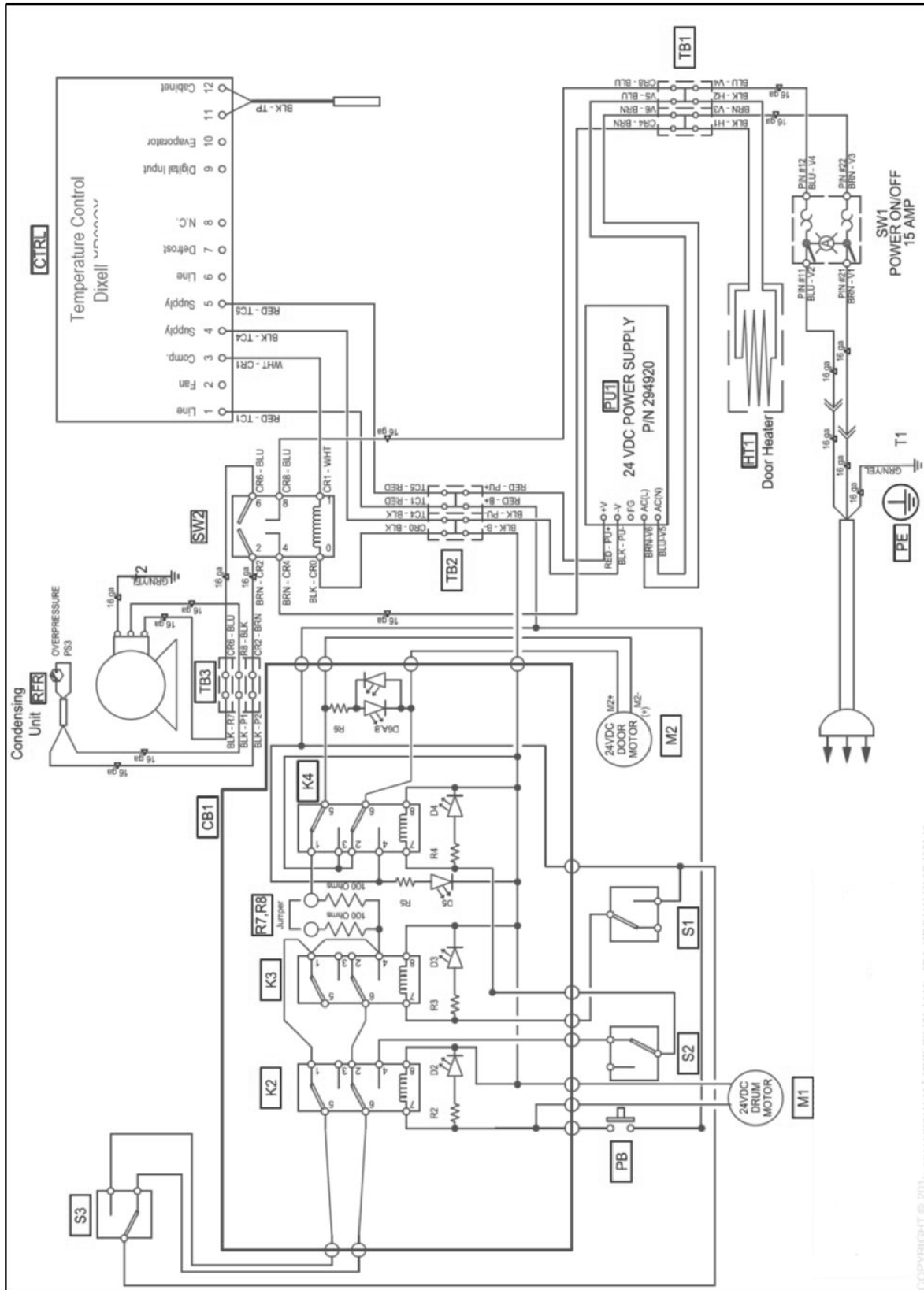


Figura-27

Diagrama eléctrico (con controlador de reemplazo)

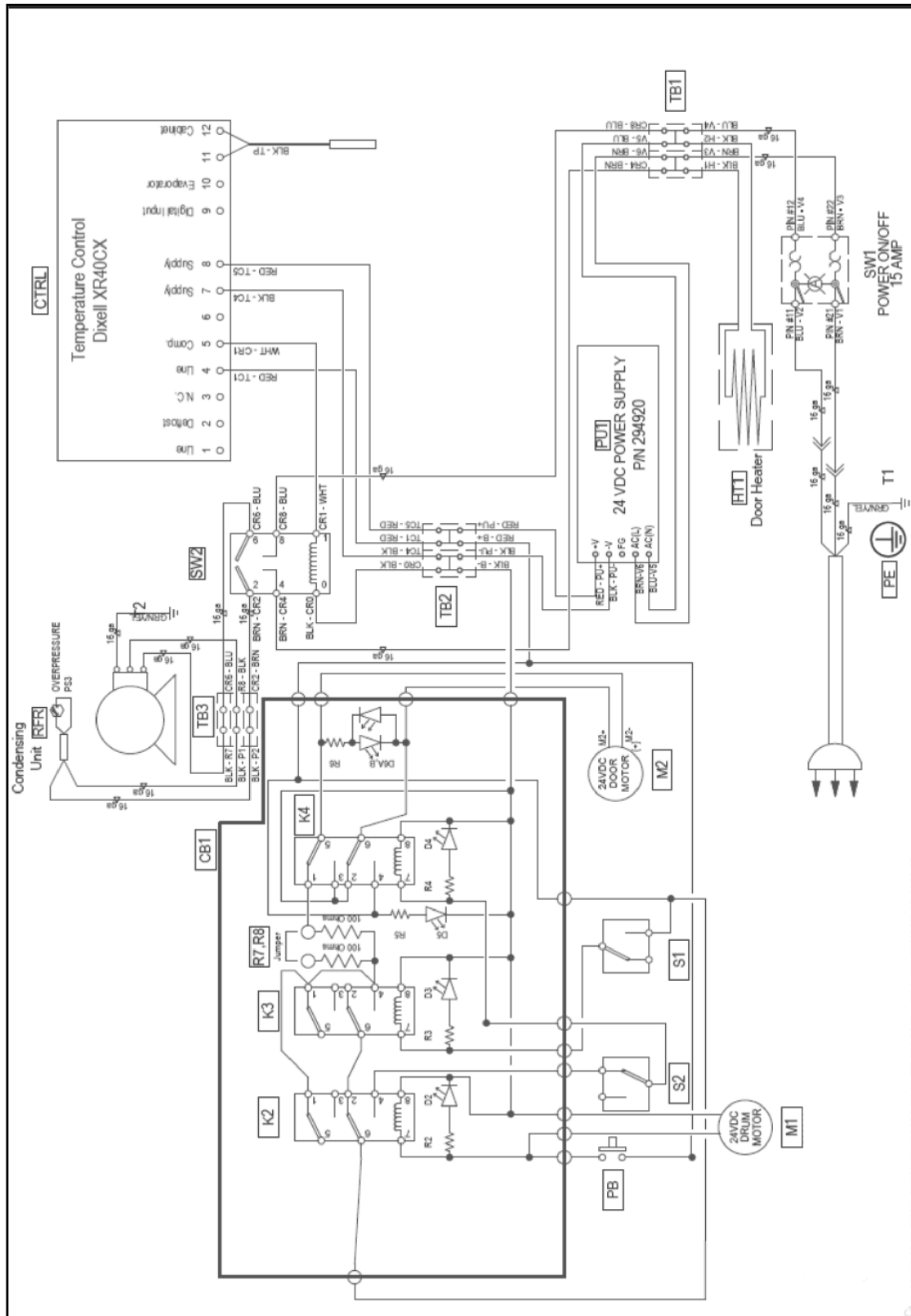


Figura-28

Garantía limitada para el equipo

GARANTÍA LIMITADA DE TAYLOR COMPANY EN CONGELADORES

En Taylor Company, nos complace brindarle esta garantía limitada para el nuevo equipo de congelador marca Taylor disponible en Taylor (el "Producto") para el mercado general, únicamente válida para el comprador original.

GARANTÍA LIMITADA

Taylor garantiza el Producto contra cualquier defecto de materiales o mano de obra experimentados bajo condiciones normales de uso y servicio, tal y como se indica a continuación. Todos los períodos de garantía comienzan a partir de la fecha de instalación original del Producto. Si una pieza presenta averías durante el período en que aplica la garantía, Taylor, a través de un distribuidor autorizado de Taylor o de una agencia de servicio, le brindará una pieza nueva o remanufacturada, a discreción de Taylor, para reemplazar la pieza defectuosa sin costo alguno para usted. Salvo que se estipule lo contrario en el presente, estas son las únicas obligaciones de Taylor en virtud de esta garantía limitada por falla del Producto. Esta garantía limitada está sujeta a todas las disposiciones, condiciones, limitaciones y exclusiones indicadas más arriba y en el reverso de este documento (si lo tuviere).

Producto	Pieza	Período de garantía limitada de la pieza
R160	Compresor de refrigeración (excepto la válvula de servicio) Piezas que no se hubiesen mencionado en la tabla o que no sean excluidas más abajo	Cinco (5) años Dos (2) años

CONDICIONES DE LA GARANTÍA LIMITADA

1. Si no es posible verificar la fecha de instalación original del Producto, entonces el período de garantía limitada comenzará treinta (30) días después de la fecha en que se envió el Producto (fecha que queda demostrada con el número de serie del Producto). Es posible que se le solicite un comprobante de compra al momento del servicio.
2. Esta garantía limitada será válida solo si tanto la instalación del Producto como todo el trabajo de servicio necesario para el Producto son realizados por un distribuidor de Taylor o una agencia de servicio autorizada por Taylor, y solo si se utilizan piezas nuevas y auténticas de Taylor.
3. La instalación, el uso, cuidado y mantenimiento del equipo deberán ser las habituales y realizarse de acuerdo a las instrucciones contenidas en el Manual del Equipo.
4. Las piezas defectuosas deberán devolverse al distribuidor de Taylor o a la agencia de servicio autorizada por Taylor para obtener crédito por ellas.
5. El uso de cualquier refrigerante distinto al que se especifica en la etiqueta de datos del Producto invalidará esta garantía limitada.

EXCEPCIONES A LA GARANTÍA LIMITADA

La presente garantía limitada **no** cubre:

1. Salvo que se estipule lo contrario en esta garantía limitada, el trabajo o todo otro costo incurrido por diagnosticar, reparar, remover, instalar, enviar, dar servicio o manipular piezas defectuosas, piezas de reemplazo o Productos nuevos.
2. El mantenimiento, la limpieza y la lubricación, tal y como se detallan en el Manual del Equipo, lo que incluye la limpieza de los condensadores.
3. El reemplazo de artículos desgastados designados como piezas de Clase "000" en el Manual del Equipo.
4. Mangueras externas, suministros eléctricos y puesta a tierra del equipo.
5. Piezas no provistas o designadas por Taylor, o daños causados por su uso.
6. Visitas repetidas o tiempo de espera que tiene el técnico de servicio cuando no se le permite comenzar a realizar su trabajo de servicio de garantía al llegar al lugar.
7. Fallas, daños o reparaciones debidas a instalación incorrecta, aplicación indebida, abuso, falta de servicio o servicio inadecuado, alteraciones no autorizadas u operación o uso inadecuados en virtud de lo indicado en el Manual del Equipo, lo que comprende, a modo de ejemplo, casos en que no se utilicen las técnicas y herramientas de ensamblaje y limpieza adecuadas, o los artículos de limpieza aprobados.

-
8. Fallas, daños o reparaciones debidas a robos, vandalismo, viento, lluvia, inundaciones, marea alta, agua, rayos, terremotos o desastres naturales de otro tipo, incendios, ambientes corrosivos, infestación de insectos o roedores, o cualquier otro siniestro, accidente o condición más allá del control razonable de Taylor, operación por encima o por debajo de las especificaciones de suministro eléctrico o de agua para el Producto; o componentes reparados o alterados de modo alguno tal que, a criterio del Fabricante, vean su desempeño afectado negativamente, o desgaste o deterioro normal.
 9. Fallas en el arranque por condiciones de tensión, fusibles fundidos, disyuntores automáticos abiertos, o daños causados por insuficiencia o interrupción de los servicios eléctricos.
 10. Costos de electricidad o combustible, o incrementos en los costos de electricidad o combustible cualquiera sea su motivo.
 11. Los daños causados por utilizar un refrigerante distinto al que se especifica en la etiqueta de datos del Producto invalidarán esta garantía limitada.
 12. **TODOS DAÑO COMERCIAL O A LA PROPIEDAD, ESPECIAL, INDIRECTO O EMERGENTE DE CUALQUIER NATURALEZA.** Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión de daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que la antemencionada limitación no aplique a su caso particular.

Esta garantía limitada otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos, los que varían de jurisdicción en jurisdicción.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA ES EXCLUYENTE Y SUSTITUYE A TODA OTRA GARANTÍA, CONDICIÓN, Y/O RESPONSABILIDAD AMPARADA POR LA LEY, LO QUE COMPRENDE TODA GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO ORIGINAL CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS SERÁ DE REPARAR O REMPLAZAR LOS COMPONENTES DEFECTUOSOS BAJO LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. TODOS LOS DERECHOS POR DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES (LO QUE COMPRENDE RECLAMOS POR PÉRDIDA DE VENTAS, PÉRDIDA DE GANANCIAS, PÉRDIDA DE PRODUCTOS, DAÑOS A LA PROPIEDAD O GASTOS DE SERVICIO) QUEDAN EXPLÍCITAMENTE EXCLUIDOS. LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAMENTE ESTABLECIDAS EN ESTA GARANTÍA LIMITADA NO PODRÁN SER ALTERADAS, AMPLIADAS O MODIFICADAS POR NINGÚN DISTRIBUIDOR, VENDEDOR NI POR PERSONA ALGUNA.

RECURSOS LEGALES

El propietario **debe** notificar a Taylor por escrito, mediante carta documento o carta registrada enviada a la dirección que se indica más adelante, de cualquier defecto o queja que surja con respecto al Producto, indicando el defecto o la queja y realizando una solicitud específica de reparación, remplazo o corrección de otro tipo para el Producto bajo garantía. Dicha carta deberá ser enviada al menos treinta (30) días antes de reivindicar sus derechos o recursos legales.

Taylor Company
750 N. Blackhawk Blvd.
Rockton, IL 61072

Garantía limitada para las piezas

GARANTÍA LIMITADA DE TAYLOR COMPANY PARA PIEZAS AUTÉNTICAS DE TAYLOR

En Taylor Company, nos complace brindarle esta garantía limitada para el remplazo de componentes y piezas auténticas y nuevas de Taylor que Taylor ofrece en el mercado (las "Piezas").

GARANTÍA LIMITADA

Taylor garantiza las Piezas contra cualquier defecto de materiales o mano de obra experimentado bajo condiciones normales de uso y servicio, tal y como se indica a continuación. Todos los períodos de garantía comienzan en la fecha de la instalación original de la Pieza en la unidad de Taylor. Si una Pieza fallara por presentar defecto alguno durante el período aplicable de garantía, Taylor, a través de un distribuidor autorizado o una agencia de servicio autorizada por Taylor, le brindará una Pieza nueva o remanufacturada (a discreción de Taylor) a modo de remplazar la Pieza defectuosa sin cargo alguno. Salvo que se estipule lo contrario en el presente, estas son las únicas obligaciones de Taylor en virtud de esta garantía limitada por falla de la Pieza. Esta garantía limitada está sujeta a todas las disposiciones, condiciones, limitaciones y exclusiones indicadas más arriba y en el reverso de este documento (si lo tuviere).

Código de clase de garantía de la pieza o	Período de garantía limitada de la pieza
Piezas Clase 103	Tres (3) meses
Piezas Clase 212	Doce (12) meses
Piezas Clase 512	Doce (12) meses
Piezas Clase 000	Sin garantía

CONDICIONES DE LA GARANTÍA LIMITADA

1. Si no es posible verificar la fecha de instalación original de la Pieza, es posible que se le solicite un comprobante de compra al momento del servicio.
2. Esta garantía limitada será válida solo si tanto la instalación de la Pieza como todo el trabajo de servicio necesario para la Pieza son realizados por un distribuidor de Taylor o una agencia de servicio autorizada por Taylor.
3. La garantía limitada solamente aplica a las Piezas utilizadas por su propietario original, en el lugar de instalación original y en la unidad de instalación original.
4. Su instalación, uso, cuidado y mantenimiento deberán ser las habituales y realizarse de acuerdo a las instrucciones contenidas en el Manual del Equipo.
5. Las Piezas defectuosas deberán devolverse al distribuidor de Taylor o a la agencia de servicio autorizada por Taylor para obtener crédito por ellas.
6. La presente garantía no pretende acortar el período de cobertura de cualquier otra garantía distinta a esta que rigiera en virtud de una Garantía Limitada brindada por Taylor para un congelador o parrilla.
7. El uso de cualquier refrigerante distinto al que se especifica en la etiqueta de datos de la Pieza invalidará esta garantía limitada.

EXCEPCIONES A LA GARANTÍA LIMITADA

La presente garantía limitada **no** cubre:

1. Costos incurridos por diagnosticar, reparar, remover, instalar, enviar, dar servicio o manipular Piezas defectuosas, Piezas de remplazo o Piezas nuevas.
2. El mantenimiento, la limpieza y la lubricación habitual, tal y como se detallan en el Manual del Equipo, lo que incluye la limpieza de los condensadores o de acumulación de carbón y grasa.
3. Servicios requeridos, ya sean de limpieza o de reparaciones generales, para devolver los conjuntos de superficies de cocción (lo que incluye el plato superior y el plato inferior) a condición operativa de modo de obtener una cocción adecuada o para permitir que las películas antiadherentes y presillas se ensamblen correctamente luego de acumulación de grasa en las superficies de cocción, lo que comprende, a modo de ejemplo, a la placa y el plato, los lados de la cubierta o la parte superior de la cubierta.
4. El remplazo de superficies de cocción, lo que incluye el plato superior y el plato inferior, por corrosión por picadura o corrosión (o, en el caso del plato superior, porque se perdió el galvanizado) generada por daños causados por el impacto de las espátulas o de otros utensilios pequeños utilizados durante el proceso de cocción o por el uso de productos de limpieza, materiales de limpieza o de otros procesos de limpieza no aprobados para su uso por Taylor.
5. El remplazo de artículos desgastados designados como Piezas Clase "000" en el Manual de Operador de Taylor, al igual que de películas antiadherentes y presillas para el conjunto del plato superior del Producto.
6. Mangueras externas, suministros eléctricos y puesta a tierra del equipo.
7. Piezas no provistas o designadas por Taylor, o daños causados por su uso.
8. Visitas repetidas o tiempo de espera que tiene el técnico de servicio cuando no se le permite comenzar a realizar su trabajo de servicio de garantía al llegar al lugar.
9. Fallas, daños o reparaciones debidas a instalación incorrecta, aplicación indebida, abuso, falta de servicio o servicio inadecuado, alteraciones no autorizadas u operación o uso inadecuados en virtud de lo indicado en el Manual del Operador de Taylor, lo que comprende, a modo de ejemplo, casos en que no se utilicen las técnicas y herramientas de ensamblaje y limpieza adecuadas, o los artículos de limpieza aprobados.
10. Fallas, daños o reparaciones debidas a robos, vandalismo, viento, lluvia, inundaciones, marea alta, agua, rayos, terremotos o desastres naturales de otro tipo, incendios, ambientes corrosivos, infestación de insectos o roedores, o cualquier otro siniestro, accidente o condición más allá del control razonable de Taylor, operación por encima o por debajo de las especificaciones de suministro eléctrico o de agua para la unidad en la que la pieza está instalada; o que Piezas o unidades en las que están instaladas esas piezas que hayan sido reparadas o alteradas de modo alguno tal que, a criterio del Fabricante, vean su desempeño afectado negativamente, o desgaste o deterioro normal.
11. Fallas en el arranque por condiciones de tensión, fusibles fundidos, disyuntores automáticos abiertos, o daños causados por insuficiencia o interrupción de los servicios eléctricos.
12. Costos de electricidad, gas u otros gastos de combustible, o incrementos en los costos de electricidad o combustible cualquiera sea su motivo.
13. El uso de cualquier refrigerante distinto al que se especifica en la etiqueta de datos de la Pieza para la unidad en la que está instalada la Pieza invalidará esta garantía limitada.
14. Costos de remplazar, rellenar o eliminar el refrigerante, lo que incluye el costo del refrigerante.
15. **TODO DAÑO COMERCIAL O A LA PROPIEDAD, ESPECIAL, INDIRECTO O EMERGENTE DE CUALQUIER NATURALEZA.** Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión de daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que la antemencionada limitación no aplique a su caso particular.

Esta garantía limitada otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos, los que varían de jurisdicción en jurisdicción.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA ES EXCLUYENTE Y SUSTITUYE A TODA OTRA GARANTÍA, CONDICIÓN, Y/O RESPONSABILIDAD AMPARADA POR LA LEY, LO QUE COMPRENDE TODA GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO ORIGINAL CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS SERÁ DE REPARAR O REMPLAZAR LAS PIEZAS DEFECTUOSAS BAJO LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. TODOS LOS DERECHOS POR DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES (LO QUE COMPRENDE RECLAMOS POR PÉRDIDA DE VENTAS, PÉRDIDA DE GANANCIAS, PÉRDIDA DE PRODUCTOS, DAÑOS A LA PROPIEDAD O GASTOS DE SERVICIO) QUEDAN EXPLÍCITAMENTE EXCLUIDOS. LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAMENTE ESTABLECIDAS EN ESTA GARANTÍA LIMITADA NO PODRÁN SER ALTERADAS, AMPLIADAS O MODIFICADAS POR NINGÚN DISTRIBUIDOR, VENDEDOR NI POR PERSONA ALGUNA.

RECURSOS LEGALES

El propietario **debe** notificar a Taylor por escrito, mediante carta documento o carta registrada enviada a la dirección que se indica más adelante, de cualquier defecto o queja que surja con respecto a la Pieza, indicando el defecto o la queja y realizando una solicitud específica de reparación, remplazo o de corrección de otro tipo para la Pieza bajo garantía. Dicha carta deberá ser enviada al menos treinta (30) días antes de reivindicar sus derechos o recursos legales.

Taylor Company
750 N. Blackhawk Blvd.
Rockton, IL 61072

Información para solicitar pedidos/ servicios

Distribuidor de Taylor: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____

Fecha de instalación: _____

Etiqueta de datos

La etiqueta de datos brinda información necesaria que el operador debe registrar y a la que debe referirse cuando llame a solicitar piezas o servicios. La etiqueta de datos está ubicada en el panel posterior o en el panel izquierdo del congelador.

Complete estos datos para tener una referencia rápida en caso de que se solicite esta información.

1. Número de modelo: R160
2. Número de serie _____
3. Especificaciones eléctricas:
Tensión _____ Ciclo _____ Fase _____
4. Tamaño máximo del fusible: _____ Amperios
5. Ampacidad mínima del cable: _____ Amperios
6. Número de pieza: _____

Garantía de las piezas

Consulte la sección Garantía Limitada para las Piezas que comienza en página 38.

Nota: *La investigación constante nos lleva a la mejora continua. Por tanto, la información que obra en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso.*

Descargo de responsabilidad por la garantía del compresor

Los compresores de refrigeración utilizados en esta unidad están cubiertos por garantía durante el plazo indicado en la sección de Garantía Limitada del presente manual. Sin embargo, debido al Protocolo de Montreal y a las Modificaciones a la Ley de Aire Limpio de Estados Unidos realizadas en 1990, en la actualidad se están probando y desarrollando múltiples refrigerantes nuevos que buscan conseguir su lugar en la industria de servicios. Algunos de estos nuevos refrigerantes están siendo publicitados como sustitutos directos para numerosas aplicaciones. Es preciso indicar que en caso de brindar servicio al sistema de refrigeración de esta unidad, **solo se debe utilizar el refrigerante especificado en la etiqueta de datos adjunta**. El uso no autorizado de refrigerantes alternativos invalidará la garantía del compresor que brinda Taylor. Es responsabilidad del propietario de la unidad hacer que los técnicos que emplea conozcan este requisito.

Asimismo, es preciso mencionar que Taylor no brinda garantías por el refrigerante utilizado en su equipo. Por ejemplo, si el refrigerante se pierde mientras se brinda servicio a la unidad, Taylor no está obligando a distribuir o reemplazar el refrigerante, ya sea cobrando o no por ello. Durante los cinco años de garantía que Taylor ofrece para el compresor, y en caso de que se prohíba el uso del refrigerante original, que este se vuelva obsoleto o deje de estar disponible, Taylor recomendará un reemplazo apropiado.

Cuando así lo considere oportuno, Taylor podrá probar refrigerantes alternativos nuevos. En caso de que mediante sus pruebas Taylor comprobara que es posible aceptar un refrigerante alternativo nuevo como sustituto directo para esta unidad, entonces el descargo de responsabilidad que obra en esta sección de "Descargo de responsabilidad por la garantía del compresor" no aplicará para el uso del refrigerante alternativo aprobado por Taylor.

Para conocer cuál es la situación actual de un refrigerante alternativo en conexión a la garantía de su compresor, comuníquese con Taylor o con su distribuidor local autorizado de Taylor. Tenga a mano el modelo/número de serie del equipo en cuestión.

Nota: *La investigación constante nos lleva a la mejora continua. Por tanto, la información que obra en este Manual del Operador está sujeta a cambios sin previo aviso.*

Información de servicio

Servicio de garantía

Nuestro Distribuidor determinará la causa de la falla y le brindará una solución adecuada. Toda pieza de remplazo necesaria será provista por nosotros o por un Centro de Apoyo al Servicio/Distribuidor de Piezas autorizado.

Nuestro Distribuidor realizará sus mejores esfuerzos para llevar a cabo las reparaciones durante el horario de actividad comercial, y no será responsable por cargos vinculados a trabajo fuera de horario o en días festivos.

Servicio fuera de la garantía

El servicio generalmente es realizado por personal designado por el cliente o bien por técnicos de servicio locales contratados. El técnico de servicio debe estar certificado en refrigeración para solucionar problemas, abrir o reparar los sistemas de refrigeración y otros sistemas asociados a la refrigeración.

Las tasas de servicio se pautan según los estándares de la industria.

Es posible obtener piezas de remplazo a través de un distribuidor o una agencia de servicios autorizados por Taylor.

Nuestros distribuidores o agencias de servicios autorizados por Taylor están disponibles para ayudarlos y brindarles apoyo técnico para sus productos, información sobre piezas y piezas, y para referirlos a un agente de servicio.

Guarde la siguiente información para su constancia:

Fecha de Instalación

Teléfono de la Agencia de Servicio

Número de serie

Cuando repare este equipo, solo utilice piezas de remplazo provistas por nosotros o por un distribuidor de piezas autorizado por fábrica. El uso de piezas de remplazo distintas a las provistas por nosotros o por un distribuidor de piezas autorizado por fábrica invalidará la garantía.

Todos los costos de envío son libres a bordo (*FOB* por sus siglas en inglés) desde fábrica, y están sujetos a cambios sin previo aviso. Se utilizarán los precios que estén en vigor al momento de realizar el envío.

Taylor Company se reserva el derecho de sustituir materiales de forma apropiada según su disponibilidad.

¡CUIDADO!

El servicio técnico para este equipo solo debe ser realizado por personal capacitado y/o calificado.

Solo aquel personal capacitado y/o calificado certificado en refrigeración debe brindar servicio técnico para los sistema de refrigeración de este equipo.

Si se realizan de forma incorrecta, las operaciones de servicio descritas en este manual podrían causar daño irreversible al equipo y/o lesionar al personal.

A modo de evitar riesgos, si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, uno de sus agentes de servicio al cliente,

o bien por una persona con las mismas calificaciones.

Usar piezas que no sean del fabricante de equipo original (*OEM* por sus siglas en inglés) puede constituir un riesgo.